



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ


Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым

«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Кафедра крымскотатарского и турецкого языкознания

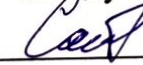
СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

 О.П. Давыдова
«22» 06 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 З.М. Сагтарова
«22» 06 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.06.01 «Старотурецкий язык»

направление подготовки 45.03.01 Филология
профиль подготовки «Зарубежная филология (английский язык и литература,
турецкий язык и литература)»

факультет филологический

Симферополь, 2021

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.06.01 «Старотурецкий язык» для бакалавров направления подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература, турецкий язык и литература)» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 № 947.

Составитель

рабочей программы



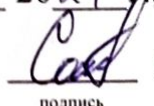
подпись

Л.А. Короглу, доц.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры крымскотатарского и турецкого языкознания

от 11.06 2021 г., протокол № 12

Заведующий кафедрой



подпись

З.М. Саттарова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК филологического факультета

от 22.06 2021 г., протокол № 10

Председатель УМК



подпись

Н.Ф. Грозьян

1.Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.06.01 «Старотурецкий язык» для бакалавриата направления подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Зарубежная филология (английский язык и литература, турецкий язык и литература)» .

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– научить студентов читать старопечатные арабографичные тексты на старотурецком (османском) языке с XIII по XX вв., рукописные и старопечатные арабографичные тексты, бывшие в употреблении у тюркских народов с X по XX вв., исследовать источники того периода и уметь пользоваться полученными знаниями. Это является главным требованием для получения квалификации тюрколога.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

- Обучить чтению рукописных арабографичных текстов XV–XX вв. на старотурецком языке.
- Обучить чтению старопечатных арабографичных текстов XIX–XX вв. на старотурецком языке.
- Обучить принципам транскрибирования и транслитерирования названных текстов.
- Обучить письму на арабской графике.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины Б1.В.ДВ.06.01 «Старотурецкий язык» направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-5 - свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

ПК-1 - способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- историю старотурецкого языка. Историю возникновения арабского письма и принятия его тюркскими народами;
- орудия и материалы письма;
- особенности грамматики османского языка в XV–XX вв.;
- основные каллиграфические почерки;

– связь арабского письма с тюркской культурой.

Уметь:

- читать рукописные арабографичные тексты XV–XX вв. на старотурецком языке;
- читать старопечатные арабографичные тексты XIX–XX вв. на старотурецком языке;
- транскрибировать и транслитерировать названные тексты;
- при помощи словарей транскрибировать и транслитерировать тексты со старотурецкого языка на современный турецкий язык;
- копировать и воспроизводить арабографичные тексты. Писать на арабской графике.

Владеть:

- навыками чтения текстов, написанных на старотурецком языке, писать на арабской графике;
- навыками транскрипции и транслитерации старотурецких текстов;
- наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями старотурецкого языка;
- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы;
- навыками филологического анализа и интерпретации текста.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.В.ДВ.06.01 «Старотурецкий язык» относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб. зан.	практ. т. за н.	сем. зан.	ИЗ		
7	108	3	42	42					66	За
Итого по ОФО	108	3	42	42					66	
9	108	3	14	14					90	За (4 ч.)
Итого по ЗФО	108	3	14	14					90	4

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля	
	очная форма							заочная форма								
	Всего	в том, числе						Всего	в том, числе							
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Тема																
Тема 1. Eski türkçenin tarihi	11	4					7	11	1					10	устный опрос	
Тема 2. Eski türkçe alfabesi	12	5					7	12	2					10	контрольная работа	
Тема 3. Sesli harflerin imlası	12	5					7	11	1					10	устный опрос	
Тема 4. Sessiz harflerin imlası	12	5					7	12	2					10	устный опрос	
Тема 5. Eski türkçede türki ve farsi izafet	13	5					8	12	2					10	устный опрос	
Тема 6. Eski türkçede arabi izafet	13	5					8	12	2					10	устный опрос	
Тема 7. Eski türkçede rakamlar	11	4					7	12	2					10	устный опрос	
Тема 8. Ebced sanatı	11	4					7	11	1					10	контрольная работа	
Тема 9. Hat çeşitleri	13	5					8	11	1					10	устный опрос	
Всего часов дисциплине	108	42					66	104	14					90		
часов на контроль									4							

5. 1. Тематический план лекций

№ лекц	Тема занятия и вопросы лекции	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Тема 1. Eski türkçenin tarihi <i>Основные вопросы:</i> Türkler tarafından kullanılan alfabeler Türklerde arap yazısı	Акт.	4	1
2.	Тема 2. Eski türkçe alfabesi <i>Основные вопросы:</i> Bitişen ve Bitişmeyen Harfler Harflerde Şekilce Benzerlikler Harflerin Bitişme Biçimleri	Акт./ Интеракт.	5	2
3.	Тема 3. Sesli harflerin imlası <i>Основные вопросы:</i>	Акт.	5	1

	Sesli harflarin yazılışı Sesli harflerin ifade ettikleri sesler			
4.	Тема 4. Sessiz harflerin imlası <i>Основные вопросы:</i> Sessiz harflerin yazılışı Sessiz harflerin ifade ettikleri sesler	Акт.	5	2
5.	Тема 5. Eski türkçede türki ve farsi izafet <i>Основные вопросы:</i> Türki izafetinin özellikleri Farsi izafetinin özellikleri	Акт.	5	2
6.	Тема 6. Eski türkçede arabi izafet <i>Основные вопросы:</i> Arabi izafetinin özellikleri	Акт.	5	2
7.	Тема 7. Eski türkçede rakamlar <i>Основные вопросы:</i> Arabi rakamlar Farsi rakamlar	Акт.	4	2
8.	Тема 8. Ebced sanatı <i>Основные вопросы:</i> Ebced hesabı Harflerin rakamsal özellikleri	Акт.	4	1
9.	Тема 9. Hat çeşitleri <i>Основные вопросы:</i> Hatların çeşitliliği Yazı özellikleri	Акт./ Интеракт.	5	1
	Итого		42	14

5. 2. Темы практических занятий

(не предусмотрено учебным планом)

5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; подготовка к контрольной работе; подготовка к зачету.

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Тема 1. Eski türkçenin tarihi Основные вопросы: Sözlü ve yazılı edebiyatın kısa tarihi	подготовка к устному опросу	7	10
2	Тема 2. Eski türkçe alfabesi Основные вопросы: Dillerdeki Ses Özellikleri Türkçe- Farsça- Arapça Arasındaki Kelime Geçişleri Arapça ve Farsçadan Dilimize Giren Kelimelerin Nitelikleri	подготовка к устному опросу	7	10
3	Тема 3. Sesli harflerin imlası Основные вопросы: İnce ünlülerin yazılışı Sert ünlülerin yazılışı	подготовка к устному опросу	7	10
4	Тема 4. Sessiz harflerin imlası Основные вопросы: Birişen ve bitişmeye harfleri Hafif ve sakil harfler	подготовка к устному опросу	7	10
5	Тема 5. Eski türkçede türki ve farsi izafet Основные вопросы: Farsça Tamlamaların Anlam Özellikleri Türkçe Tamlamaların Anlam Özellikleri	подготовка к устному опросу	8	10
6	Тема 6. Eski türkçede arabi izafet Основные вопросы: Farsça Tamlamaların Anlam Özellikleri	подготовка к устному опросу	8	10
7	Тема 7. Eski türkçede rakamlar Основные вопросы: Sayı sıfatlarının kullanımı	подготовка к устному опросу	7	10
8	Тема 8. Ebced sanatı Основные вопросы: Harflerin Sayı Değerleri	подготовка к контрольной работе	7	10
9	Тема 9. Hat çeşitleri Основные вопросы: El Yazısı (Rika Harfleri)	подготовка к контрольной работе	8	10

	Diğer Yazı Çeşitleri (Nesih, Talik, Sülüs, Divanî, Kûfî, Siyakat)			
	Итого		66	90

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
ОПК-5		
Знать	историю старотурецкого языка. Историю возникновения арабского письма и принятия его тюркскими народами; особенности грамматики османского языка в XV–XX вв.; основные каллиграфические почерки	устный опрос
Уметь	при помощи словарей транскрибировать и транслитерировать тексты со старотурецкого языка на современный турецкий язык	контрольная работа
Владеть	навыками чтения текстов, написанных на старотурецком языке, писать на арабской графике; основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы	зачет
ПК-1		
Знать	орудия и материалы письма; связь арабского письма с тюркской культурой.	устный опрос
Уметь	читать рукописные арабографичные тексты XV–XX вв. на старотурецком языке; читать старопечатные арабографичные тексты XIX–XX вв. на старотурецком языке; транскрибировать и транслитерировать названные тексты; копировать и воспроизводить арабографичные тексты. Писать на арабской графике.	контрольная работа
Владеть	навыками транскрипции и транслитерации старотурецких текстов; наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями старотурецкого языка; навыками филологического анализа и интерпретации текста.	зачет

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
устный опрос	Незнание большей части соответствующего вопроса, присутствуют ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, материал излагается непоследовательно // Неспособность выразить свои мысли в форме монологической и диалогической речи.	Знание и понимание основных положений данной темы присутствует, однако материал излагается неполно и допускаются неточности в определении понятий или формулировке правил; своих суждений недостаточно глубоко и доказательно обоснованы, нет своих примеров; материал изложен непоследовательно	Материал излагается в полном объеме, однако присутствуют 1-2 неточности; соблюдаются стилистические нормы; присутствует правильное определение нескольких основных понятий; студент может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры	Приведена значительная для освещения темы информация, материал излагается полно, последовательно, присутствует правильное определение всех основных понятий; студент может применить свои знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно .
контрольная работа	Выполнено правильно менее 30% теоретической части, практическая часть или не сделана или выполнена менее 30%.	Выполнено не менее 50% теоретической части и практических заданий (или полностью сделано практическое задание).	Выполнено 51 - 80% теор, части, практическое задание сделано полностью с несущественными замечаниями.	Выполнено более 80% теоретической части, практическое задание выполнено без замечаний.

зачет	Не раскрыт полностью ни один теоретический вопрос, практическое задание не выполнено или выполнено с грубыми ошибками.	Теоретические вопросы раскрыты с замечаниями, однако логика соблюдена. Практическое задание выполнено, но с замечаниями: намечен ход выполнения, однако не полностью раскрыты возможности выполнения.	Теоретические вопросы раскрыты полностью, соблюдена логическая последовательность в ответе. Практическое задание выполнено, но с небольшими замечаниями: намечен ход	Теоретические вопросы раскрыты полностью, без замечаний. Практическое задание выполнено, правильно.
-------	--	---	--	---

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1. Примерные вопросы для устного опроса

- 1.Tarihte türk toplumlarının kullandıkları alfabeler.
- 2.Osmanlı türkçesinde kullanılan harfler ve okunuşları
- 3.Harflerin yazımı, bitişmeleri ve yazı çeşitleri
- 4.Sesli ve sessiz harfler, ismin hal ekleri, zamirler
- 5.Osmanlı türkçesi'nde ekler
- 6.Osmanlı türkçesi'nde fiil çekimleri
- 7.Osmanlı türkçesi'nin arapça unsurları
- 8.Osmanlı türkçesi'nin farsça unsurları
- 9.Osmanlı türkçesi'nin batı avrupa dillerinin unsurları
- 10.Osmanlı türkçesi'nde imla kuralları

7.3.2. Примерные задания для контрольной работы

1. Написание букв старотурецкого алфавита (диктант) (форма записи в начале, в середине и в конце слова).

Транслитерация текстов из электронной парламентской библиотеки Турецкой Республики: http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/e_yayin.liste_q?ptip=ЕНТ

Проверка написания арабских цифр.

Чтение текстов различной тематики.

2. Aşağıdakilerden hangisi Türk fonetiğinden gelen harflerden birisi olarak kabul edilmektedir?

A) لا

B) ط

C) د

D) چ

E) ك

3. Aşağıdakilerden hangisi vokal olarak da kullanılmaktadır?

A) ش

B) پ

C) گ

D) ی

E) ة

4. Aşağıdaki seçeneklerin hangisinde 'yüz para' ifadesinin Arap harfleri ile doğru yazımı yer almaktadır?

A) یوز پاره

B) پراء یوز

C) سكة ماء

D) یوز سكة

E) سكة یوز

5. Osmanlı Türkçesinde kullanılan bazı kelimelerin başında bulunan sert sessizler yumuşatılarak okunurlar. Aşağıdakilerden hangisinde bu kuralla ilgili bir örnek bulunmaktadır?

A) اطا

B) اسم

C) عادى

D) طوغرى

E) درس

6. 'تصرف' ibaresinin doğru okunuşu aşağıdakilerden hangisidir?

A) Tasrîf

B) Mutasarrıf

C) Tasarrûf

D) Tasrifi

E) Hiçbiri

7. 'بلله مك' ibaresinin doğru okunuşu aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Bilemek
- B) Bellemek
- C) Öğrenmek
- D) Bilememek
- E) Bilmek

8. 'انك كبی' ifadesinin yerine aşağıdakilerden hangisi kullanılırsa anlam bütünlüğü korunmuş olur?

- A) اكر كه
- B) كرك
- C) فقط
- D) او مثللو
- E) اذا

9. 'سعی ایده سین' ibaresinin transkriptli, doğru okunuşu aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Sa'y idesin.
- B) Sa'y idesîn.
- C) Sa'y idesin.
- D) Say' idesin.
- E) Sa'y îdesin.

10. 'عمرک' ibaresinin transkriptli, doğru okunuşu aşağıdakilerden hangisidir?

- A) ömrün
- B) ömrünün
- C) yaşın
- D) Ömer'in
- E) Hiçbiri

7.3.3. Вопросы к зачету

- 1.Tarihte türk toplumlarının kullandıkları alfabeler.
- 2.Osmanlı türkçesinde kullanılan harfler ve okunuşları
- 3.Harflerin yazımı, bitişmeleri ve yazı çeşitleri
- 4.Sesli ve sessiz harfler, ismin hal ekleri, zamirler
- 5.Osmanlı türkçesi'nde ekler
- 6.Osmanlı türkçesi'nde fiil çekimleri
- 7.Osmanlı türkçesi'nin arapça unsurları
- 8.Osmanlı türkçesi'nin farsça unsurları
- 9.Osmanlı türkçesi'nin batı avrupa dillerinin unsurları
- 10.Osmanlı türkçesi'nde imla kuralları
- 11.Osmanlı türkçesi'ne ait metinlerin günümüz türkçesine aktarımı
- 12.Nesir örnekleri okuma çalışmaları
- 13.Tarih örnekleri okuma çalışmaları
- 14.Sürelî yayınları örnekleri okuma çalışmaları
- 15.Nazım örnekleri okuma çalışmaları

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание устного опроса

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий

Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

7.4.2. Оценка выполнения контрольной работы

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Соблюдение требований к оформлению	Не более 4 замечаний	Не более 3 замечаний	Правильное оформление ссылок на используемую литературу; грамотность и культура изложения; владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; соблюдение требований к объему реферата

Грамотность	Не более 4 замечаний	Не более 3 замечаний	Отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; литературный стиль
-------------	----------------------	----------------------	---

7.4.3. Оценка зачета

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Старотурецкий язык» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт. Зачет выставляется во время последнего занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для зачёта
Высокий	зачтено
Достаточный	
Базовый	
Компетенция не сформирована	не зачтено

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Бартольд, В. В. Тюрки. Двенадцать лекций по истории турецких народов Средней Азии / В. В. Бартольд. — Санкт-Петербург : Лань, 2013. — 190 с. — ISBN 978-5-507-10005-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/10031	Монографии	https://e.lanbook.com/book/10031

2.	Турецкий язык. Начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х. Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2012. — 256 с. — ISBN 978-5-9925-0496-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46174 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46174
3.	Турецкий язык. Начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х. Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2012. — 256 с. — ISBN 978-5-9925-0496-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46174 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46174
4.	Аватков, В. А. Турецкий язык. Учебное пособие по общему курсу военного перевода. В двух частях. Часть 2 : учебное пособие : в 2 частях / В. А. Аватков. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 2 — 2013. — 203 с. — ISBN 978-5-9228-0979-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46437 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46437
5.	Бартольд, В. В. Тюрки. Двенадцать лекций по истории турецких народов Средней Азии / В. В. Бартольд. — Санкт-Петербург : Лань, 2013. — 190 с. — ISBN 978-5-507-10005-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/10031	Монографии	https://e.lanbook.com/book/10031

6.	Штанов, А. В. Турецкий язык : учебник : в 4 частях / А. В. Штанов. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 2 : В 2 кн. Книга студента — 2014. — 787 с. — ISBN 978-5-9228-1058-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/65852 (дата обращения: 18.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебники	https://e.lanbook.com/book/65852
----	--	----------	---

Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Орлов, С. А. Турецкий язык: практикум устной речи = Dinleme, okuma, konu?ma: Al??t?rma? ba?lang?? a?amas?. Уровень А1-А2 : учебное пособие / С. А. Орлов. — Москва : МГИМО, 2014. — 170 с. — ISBN 978-5-9228-1019-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/65796 (дата обращения: 18.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Практикумы, лабораторные работы, сборники задач и упражнений	https://e.lanbook.com/book/65796
2.	Галиакбарова, Н. М. Деловой турецкий язык : учебно-методическое пособие / Н. М. Галиакбарова. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 118 с. — ISBN 978-5-9765-3612-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/105153 (дата обращения: 24.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебно-методические пособия	https://e.lanbook.com/book/105153
3.	Галиакбарова, Н. М. Турецкий язык: практикум : учебно-методическое пособие / Н. М. Галиакбарова. — Екатеринбург : УрФУ, 2012. — 52 с. — ISBN 978-5-7996-0761-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/98816 (дата обращения: 22.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебно-методические пособия	https://e.lanbook.com/book/98816

4.	Аватков, В. А. Турецкий язык. Учебное пособие по общему курсу военного перевода. В двух частях. Часть 2 : учебное пособие : в 2 частях / В. А. Аватков. — Москва : МГИМО, [б. г.]. — Часть 2 — 2013. — 203 с. — ISBN 978-5-9228-0979-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/46437 (дата обращения: 17.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	Учебные пособия	https://e.lanbook.com/book/46437
----	--	-----------------	---

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе бакалавров

Подготовка современного бакалавра предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность бакалавров, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; работа с базовым конспектом; подготовка к устному опросу; подготовка к контрольной работе; подготовка к зачету.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы бакалавра, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам – залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию бакалавров предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к зачету.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность бакалавра по данной дисциплине предполагает:
- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;

- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у бакалавра умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Работа с базовым конспектом

Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций в различных формах их проведения: проблемные лекции с элементами эвристической беседы, информационные лекции, лекции с опорным конспектированием, лекции-визуализации.

На лекциях преподаватель рассматривает вопросы программы курса, составленной в соответствии с государственным образовательным стандартом. Из-за недостаточного количества аудиторных часов некоторые темы не удастся осветить в полном объеме, поэтому преподаватель, по своему усмотрению, некоторые вопросы выносит на самостоятельную работу студентов, рекомендуя ту или иную литературу.

Кроме этого, для лучшего освоения материала и систематизации знаний по дисциплине, необходимо постоянно разбирать материалы лекций по конспектам и учебным пособиям.

Во время самостоятельной проработки лекционного материала особое внимание следует уделять возникшим вопросам, непонятным терминам, спорным точкам зрения. Все такие моменты следует выделить или выписать отдельно для дальнейшего обсуждения на занятии. В случае необходимости обращаться к преподавателю за консультацией. Полный список литературы по дисциплине приведен в рабочей программе дисциплины.

Подготовка к устному опросу

С целью контроля и подготовки студентов к изучению новой темы вначале каждой практической занятия преподавателем проводится индивидуальный или фронтальный устный опрос по выполненным заданиям предыдущей темы.

Критерии оценки устных ответов студентов:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

Подготовка к зачету

Зачет является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. Обычный зачет отличается от экзамена только тем, что преподаватель не дифференцирует баллы, которые он выставляет по его итогам.

Самостоятельная подготовка к зачету должна осуществляться в течение всего семестра, а не за несколько дней до его проведения.

Подготовка включает следующие действия. Прежде всего нужно перечитать все лекции, а также материалы, которые готовились к семинарским и практическим занятиям в течение семестра. Затем надо соотнести эту информацию с вопросами, которые даны к зачету. Если информации недостаточно, ответы находят в предложенной преподавателем литературе. Рекомендуется делать краткие записи. Речь идет не о шпаргалке, а о формировании в сознании четкой логической схемы ответа на вопрос. Накануне зачета необходимо повторить ответы, не заглядывая в записи. Время на подготовку к зачету по нормативам университета составляет не менее 4 часов.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:

- оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;
- демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;
- использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.
- использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>
 Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>
 Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>
 Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>
 7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>
 Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>
 be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо
 Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>
 ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>
 VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>
 Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>
 Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.
 Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор
 Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)
 Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»
 Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

- компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки);
- проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения лекционных занятий преподавателем;
- лекции (рукопись, электронная версия), дидактический материал для студентов (мультимедийные презентации).